

TEDURA

Multifunktionaler Akku-Hochdruckreiniger

Nettoyeur haute-pression sans fil multifonctions

Art.-Nr. 241081



**BETRIEBSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI**

CH-IMPORTEUR: MAX TRADA AG · CHURERSTRASSE 82 · CH-8808 PFÄFFIKON / SZ



03 – 23 BETRIEBSANLEITUNG

25 – 45 MODE D'EMPLOI



INHALTSVERZEICHNIS

- 4 Bestimmungsgemäße Verwendung
- 5 Erläuterungen der Warnsymbole
- 6 Spezielle Sicherheitsvorschriften zu diesem Gerät
- 9 Lieferumfang
- 10 Gerätebeschreibung
- 11 Akku laden
- 13 Vor der Inbetriebnahme
- 16 Inbetriebnahme
- 18 Betrieb beenden
- 18 Reinigung und Lagerung
- 20 Problembehebung
- 21 Entsorgung und Garantie
- 22 Technische Daten
- 46 EG Konformitätserklärung



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses praktischen Akku-Hochdruckreinigers, mit dem Sie effektiv und mühelos Flächen und Objekte im Freien reinigen und bewässern können.

Bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen und maximale Betriebssicherheit zu erzielen. Besonders müssen die Sicherheitsbestimmungen berücksichtigt werden, um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Wir empfehlen, die Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig aufzubewahren.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Dieses Gerät ist zum Reinigen und Bewässern von Flächen und Objekten im Außenbereich zu verwenden. Jede andere Verwendung, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung beschrieben ist, ist nicht zugelassen, kann zu Schäden am Gerät führen und stellt eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer dar.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben und nur für die vorgesehenen Einsatzbereiche.
- Personen, welche dieses Gerät verwenden, müssen diese Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben, insbesondere das Kapitel „Sicherheitshinweise“.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch durch Erwachsene konzipiert. Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die nicht mit der Anleitung vertraut sind, das Gerät benutzen.
- Der Betreiber oder Benutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Personen oder deren Eigentum selbst verantwortlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässen Gebrauch oder unsachgemässe Bedienung verursacht werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet. Bei gewerblicher Nutzung erlischt der Garantieanspruch.





ERLÄUTERUNGEN DER WARNSYMBOLLE

■ AUF DEM HOCHDRUCKREINIGER



Warnung!



Machen Sie sich vor Beginn der Arbeiten mit allen Bedienelementen, deren Funktion und wie sie sicher zu bedienen sind, vertraut und fragen Sie wenn nötig einen Fachmann. Lesen und beachten Sie die Bedienungsanleitung des Geräts!



Schalleistungspegel LWA des Geräts

■ AUF DEM LADEGERÄT



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



Doppelt isoliert



Akku mit dem Ladegerät nur in trockenen Innenräumen aufladen



Polarität

■ AUF DEM AKKU



Schützen Sie den Akku vor Wasser und Feuchtigkeit.



Schützen Sie den Akku vor Temperaturen über 45°C, keiner Sonneneinstrahlung aussetzen



Li-Ion

Recyclebares Li-Ionen-Material, immer umweltgerecht entsorgen



Li-Ion

Gebrauchte Li-Ionen-Akkus niemals in den Hausmüll werfen, immer umweltgerecht entsorgen. Bringen Sie den ausgedienten Akku immer in Ihre Wertstoff-Sammelstelle.



SPEZIELLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN ZU DIESEM GERÄT

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Diese Maschine kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch der Maschine eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Der Hochdruckreiniger darf nur von Personen bedient werden, denen erklärt wurde, wie das Gerät sicher zu benutzen ist.
- Bei einer Störung oder einem Defekt während des Betriebs muss das Gerät sofort ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Lesen Sie das Kapitel „Problembehebung“ und nehmen Sie bei Fragen Kontakt mit der Verkaufsstelle auf.

WÄHREND DES BETRIEBS UNBEDINGT BEACHTEN, UM UNFÄLLE UND VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN:

- **Hochdruckreiniger können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Richten Sie den Strahl niemals auf Personen, Tiere, elektrische Geräte oder das Gerät selbst.**
 - Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung und Schuhe zu reinigen.
 - Zum Schutz vor zurückspritzendem Wasser oder Schmutz sollten Sie geeignete Schutzkleidung und eine Schutzbrille tragen.
 - Benutzen Sie den Hochdruckreiniger nicht, wenn sich andere Personen in unmittelbarer Nähe aufhalten, es sei denn, diese tragen ebenfalls Schutzkleidung.
 - Sorgen Sie dafür, dass sich Kinder nicht in der Nähe des Geräts aufhalten, während es in Betrieb ist. Halten Sie Kinder vom laufenden Gerät fern.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr!
 - Es ist nicht erlaubt, brennbare Flüssigkeiten zu versprühen. Explosionsgefahr!





- Wenn Sie mit Reinigungsmitteln in Berührung kommen, spülen Sie diese mit reichlich klarem Wasser ab. Verätzungsgefahr!
- Wenn Sie den Hochdruckreiniger zusammen mit dem Ansaugschlauch benutzen, besteht erhöhte Stolpergefahr. Positionieren Sie den Ansaugschlauch deshalb immer so, dass Sie nicht darüber stolpern. Achten Sie bei der Benutzung des Geräts mit dem Ansaugschlauch darauf, dass das Gerät nicht trocken läuft.
- Überfahren, quetschen oder knicken Sie den Ansaugschlauch nicht. Das Gerät könnte beschädigt werden und damit erhöht sich die Verletzungsgefahr für Sie.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von Fenstern.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, ausserhalb der Reichweite von Kindern.

**⚠ ACHTEN SIE AUF FOLGENDE PUNKTE,
UM SCHÄDEN AM GERÄT UND DARAUS RESULTIERENDE
PERSONENSCHÄDEN ZU VERMEIDEN:**

- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob sich das Gerät in einwandfreiem Zustand befindet. Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten oder unvollständigen Gerät oder mit Geräten, die ohne Genehmigung des Herstellers umgebaut und verändert wurden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile des Geräts wie z.B. der Ansaugschlauch, Düsen oder die Sprühlanze beschädigt sind.
- Schützen Sie das Gerät vor Frost und Trockenlaufen.
- Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Sicherheit des Geräts. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und -ersatzteile und nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Lesen Sie bitte die Hinweise in der Betriebsanleitung zum Thema „Reinigung und Lagerung“. Alle darüber hinausgehenden Massnahmen, insbesondere das Öffnen des Gerätes, sind von einer autorisierten Elektrofachkraft durchzuführen.
- Tragen Sie Sicherheitsschuhe zum Schutz gegen elektrischen Schlag und eine Schutzbrille.



■ SICHERHEITSHINWEISE ZUM LADEGERÄT UND DEM LADEVORGANG

- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebenen Daten mit Ihrer Stromversorgung übereinstimmen und schliessen Sie das Ladegerät nur an eine passende Steckdose mit der angegebenen Spannung an. Niemals an eine nicht passende Steckdose anschliessen.
- Schützen Sie das Ladegerät und dessen Kabel vor Beschädigungen und scharfen Kanten. Lassen Sie beschädigte Kabel immer erst von einem Elektrofachbetrieb reparieren, bevor Sie das Ladegerät erneut benutzen.
- Bewahren Sie das Ladegerät, den Akku und den Hochdruckreiniger immer ausser Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Ladegerät.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät niemals zum Aufladen anderer Akkugeräte.
- Bei starker Beanspruchung wird der Akku warm. Lassen Sie den Akku auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie mit dem Aufladen beginnen.
- Überladen Sie den Akku nicht. Überschreiten Sie nie die maximalen Ladezeiten. Diese Ladezeiten gelten nur für entladene Akkus. Häufiges Einlegen eines geladenen oder teilweise geladenen Akkus führt zu einer Überladung und Beschädigung der Zellen. Lassen Sie Akkus nicht tagelang im Ladegerät liegen.
- Verwenden oder laden Sie Akkus nicht, wenn Sie vermuten, dass das letzte Aufladen mehr als 12 Monate zurückliegt. Es ist sehr wahrscheinlich, dass der Akku bereits gefährliche Schäden erlitten hat (Tiefenentladung).
- Das Laden von Akkus bei einer Temperatur unter 10°C führt zu chemischen Schäden an der Zelle und kann einen Brand verursachen.
- Verwenden Sie keine Akkus, die sich während des Ladevorgangs erhitzt haben, da die Batteriezellen gefährliche Schäden erlitten haben können.
- Verwenden Sie keine Akkus, die sich während des Ladevorgangs gekrümmt oder verformt haben oder andere untypische Symptome aufweisen (Gasbildung, Zischen, Risse etc.).
- Entladen Sie den Akku nie vollständig (empfohlene Entladetiefe max. 80%) Eine vollständige Entladung des Akkus führt zu einer vorzeitigen Alterung der Akkuzellen.
- Lassen Sie den Akku nie unbeaufsichtigt, während er im Ladegerät liegt und lädt.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose, wenn das Ladegerät nicht lädt.





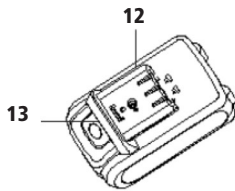
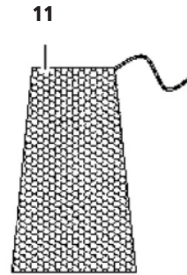
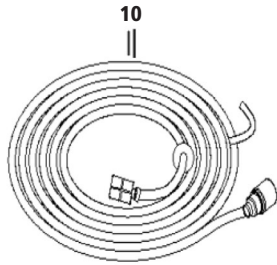
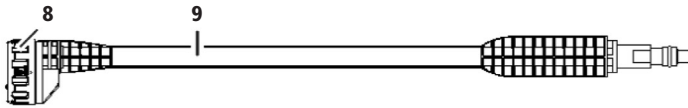
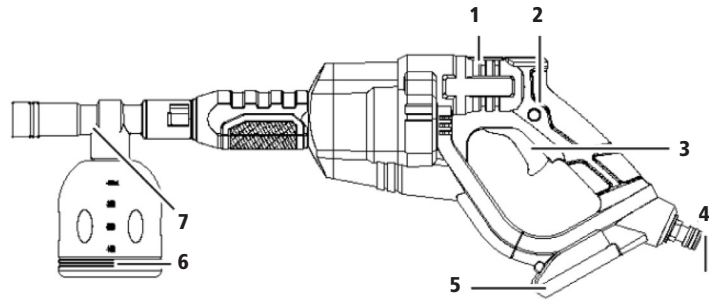
LIEFERUMFANG

- **Achtung:** Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial umweltgerecht. Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial oder den Geräteteilen spielen – es besteht Erstickungsgefahr durch Plastiktüten und kleine Geräteteile!
 - Akku-Hochdruckreiniger
 - Akku
 - Ladegerät
 - Sprühlanze
 - Ansaugschlauch
 - Tragenetz
 - Sprühaufsatz mit Reinigungsmittel-Behälter
 - Anleitung
- Prüfen Sie nach dem Auspacken, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist. Sollten Sie etwas vermissen, kontaktieren Sie bitte Ihre Verkaufsstelle.

DEUTSCH



GERÄTEBESCHREIBUNG



- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Ventilationschlitze | 8. 6 Düsen im Düsenkopf |
| 2. Sicherheitsknopf/Einschaltsperre | 9. Sprühlanze |
| 3. EIN/AUS-Drücker | 10. Ansaugschlauch mit Filterkorb |
| 4. Schlauchanschluss | 11. Tragenetz |
| 5. Führungsschiene für Akkuaufnahme | 12. Akku |
| 6. Reinigungsmittel-Behälter | 13. Entriegelungsknopf für Akku |
| 7. Sprühaufsatz | 14. Ladegerät |





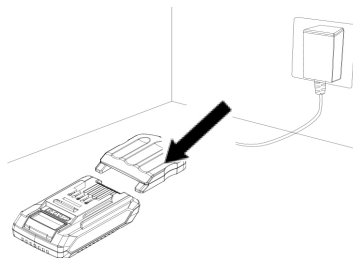
AKKU LADEN

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, muss der Akku geladen werden.

- **Achtung:** Schliessen Sie das Ladegerät nur an eine passende Steckdose mit der angegebenen Spannung an (siehe Angaben auf dem Typenschild). Niemals an eine nicht passende Steckdose anschliessen.
- Der Akku kann bei unsachgemäsem Laden beschädigt werden.
- Laden Sie den Akku nur in einem trockenen Raum bei einer Temperatur von 10° bis 40°C. Bleiben Sie während des Ladevorgangs anwesend.
- Ziehen Sie den Akku wieder aus dem Ladegerät, wenn er voll geladen ist.
- Laden Sie den Akku immer, wenn Sie merken, dass die Akkuleistung schwach wird (nur noch eine rote LED leuchtet am Akku) bzw. bevor Sie das Gerät das erste Mal benutzen. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht komplett entladen wird, deshalb sollte er in jedem Fall, auch bei Nichtgebrauch, alle 3 Monate periodisch geladen werden.

1. Entnehmen Sie den Akku, falls am Gerät installiert, indem Sie die Entriegelungstaste (13) drücken und den Akku aus dem Gerät ziehen.
2. Legen Sie den Akku (12) in das Ladegerät (14). Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine passende Steckdose: die rote LED auf dem Ladegerät leuchtet.
3. Die Ladezeit beträgt ca. 1–2 Stunden. Wenn die grüne LED auf dem Ladegerät leuchtet, ist der Akku voll geladen.
4. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und ziehen Sie den Akku ab, indem Sie die Entriegelungstaste gedrückt halten.

Hinweis: Der Akku und das Ladegerät können während des Ladens warm werden. Lassen Sie den Akku auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie ihn in den Hochdruckreiniger einlegen.





■ ANZEIGE DER LADEKAPAZITÄT AUF DEM AKKU

Um den Ladestatus des Akkus zu prüfen, können Sie auf dem Akku die Taste für die Ladekapazitäts-Anzeige drücken:

- **1 LED leuchtet:** Akku schwach, Akku muss geladen werden
- **2 LEDs leuchten:** Die Ladung des Akkus ist noch ausreichend
- **3 LEDs leuchten:** Der Akku ist voll geladen.

■ ANZEIGE DES LADESTATUS AUF DEM LADEGERÄT

- **Rote LED aus, grüne LED leuchtet:**

Ladegerät ist betriebsbereit, der Netzstecker ist eingesteckt, der Akku noch nicht eingelegt.

- **Rote LED leuchtet, grüne LED aus:**

Das Ladegerät befindet sich im Lademodus, der Akku ist eingelegt.

- **Rote LED aus, grüne LED leuchtet:**

Wenn der Akku eingelegt ist, bedeutet dies, dass er voll geladen ist. In diesem Fall Netzstecker ziehen und Akku entnehmen.





VOR DER INBETRIEBNAHME

■ ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Achtung:** Zur Vermeidung von Unfällen und Verletzungen durch Stromschläge:
 - Prüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.
 - Tragen Sie festes Schuhwerk zum Schutz vor Stromschlägen.

Wichtige Information, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen:

- Laut den geltenden Vorschriften darf ein Hochdruckreiniger nicht ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz angeschlossen werden. Benutzen Sie einen geeigneten Systemtrenner (Rückflussverhinderer) gemäss EN 12729 Typ BA.
 - Wenn das verwendete Wasser durch einen Systemtrenner fließt, ist es nicht mehr trinkbar. Einen Systemtrenner können Sie im Fachhandel erwerben.
 - Der Rückfluss von Wasser und Reinigungsmittel in die Trinkwasserleitung wird durch einen Systemtrenner verhindert.
-
- Verwenden Sie für den Wasserzulauf einen handelsüblichen Gartenschlauch und achten Sie darauf, dass er eine ausreichende Länge aufweist.
 - Benutzen Sie das Gerät an einem Hauswasseranschluss mit einem Druck von maximal 5 bar.
 - Über die integrierte Wasseransaugfunktion können Sie das Gerät auch unabhängig von der Wasserleitung verwenden (z.B. mit einem Regenfass). Diese Funktion darf nur mit dem mitgelieferten Ansaugschlauch mit Filter verwendet werden.



A. GERÄT AN WASSER ANSCHLIESSEN

- **Option 1: Gerät mit einem Gartenschlauch an die Wasserversorgung anschliessen**

1. Schliessen Sie den Gartenschlauch an die Wasserversorgung an. Um den Gartenschlauch zu entlüften, öffnen Sie den Wasserhahn und lassen solange Wasser fließen, bis das Wasser ohne Blasen ausfliesst. Dann drehen Sie den Wasserhahn wieder zu.
2. Schliessen Sie die Schlauchkupplung des Gartenschlauchs am Schlauchanschluss (4) des Geräts an.

- **Option 2: Wasser aus einem Behälter/einer Wasserquelle ansaugen**

- Durch die integrierte Wasseransaug-Funktion können Sie das Gerät auch unabhängig von einer Wasserleitung verwenden, indem Sie z.B. Wasser aus einem Regenfass ansaugen.
- Diese Funktion darf nur mit einem Ansaugschlauch mit Filter verwendet werden, das Gerät selbst darf nicht in offene Wasserquellen getaucht werden. Der Ansaugschlauch mit Filter (10) befindet sich im Lieferumfang.

⚠ Das Gerät darf nicht in eine offene Wasserquelle getaucht werden! Es besteht Stromschlaggefahr!

⚠ Saugen Sie kein Wasser aus Naturquellen an, das Wasser in der Quelle könnte durch rückgespülte Reinigungsmittel verunreinigt werden!

1. Verbinden Sie die Kupplung des Ansaugschlauchs mit Filter (10) mit dem Schlauchanschluss am Gerät (4).
2. Tauchen Sie das Ende mit dem Filter in die Wasserquelle, z. B. in das Regenfass. Stellen Sie sicher, dass genügend Wasser in der Wasserquelle ist.
3. Der Saugschlauch ist mit einem Schwimmer in der Nähe des Filters ausgestattet, der dafür sorgt, dass der Filter immer knapp unter der Wasseroberfläche gehalten wird und dadurch kein verschmutztes Wasser vom Grund der Wasserquelle angesaugt wird.
4. Achten Sie darauf, dass sich keine Luft im Ansaugschlauch befindet. Tauchen Sie dazu den Schlauch mit Filter vollständig in die Wasserquelle (z. B. Regenfass), damit er entlüftet wird.

⚠ Trockenlauf beschädigt das Gerät!





B. SPRÜHLANZE/SPRÜHAUFSATZ ANBRINGEN

1. Schieben Sie die Sprühlanze (9) oder den Sprühaufsatz (7) in den Hochdruckreiniger und drehen Sie die Lanze/den Aufsatz so lange, bis sie/er verriegelt ist (Bajonetverschluss).
2. Um die Sprühlanze oder den Sprühaufsatz wieder abzunehmen, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis: Wollen Sie das Gerät mit einem biologisch abbaubaren Reinigungsmittel benutzen, so müssen Sie den Sprühaufsatz benutzen und in den Behälter die Reinigungsmischung geben.

C. AKKU EINLEGEN/ABNEHMEN

1. Um den Akku (12) im Gerät einzulegen, schieben Sie ihn entlang der Führungsschiene (5), bis er mit einem Klick-Geräusch einrastet.
2. Um den Akku wieder abzunehmen, drücken Sie die Entriegelungstaste (13) auf dem Akku und ziehen den Akku wieder aus dem Hochdruckreiniger.



INBETRIEBNAHME

⚠ Rechnen Sie mit einem Rückstoss, wenn der Wasserstrahl austritt. Vergewissern Sie sich, dass Sie fest stehen und die Sprühlanze sicher mit beiden Händen halten, sonst könnten Sie sich oder andere Personen verletzen.

Generell gilt: Arbeiten Sie nur dann mit einem Elektrogerät im Freien, wenn es weder regnet noch gewittert. Das Gerät könnte sonst einen Blitzschlag anziehen oder das eindringende Wasser könnte zu einem Stromschlag führen.

Achten Sie darauf, dass sich keine Personen oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten: Gefahr durch weggeschleuderte Teile! Richten Sie den Wasserstrahl nie auf Ihre Füße oder andere Körperteile.

■ GERÄT EINSCHALTEN

1. Benutzen Sie das Gerät nur, nachdem es an Wasser angeschlossen wurde und die Verbindungen fest angezogen und dicht sind. Benutzen Sie das Gerät nie mit einem zugeordneten Wasserhahn: das Gerät könnte trockenlaufen und beschädigt werden!
2. Drücken Sie erst die Einschaltsperrle (2) und betätigen Sie dann den EIN/AUS-Drücker (3).
3. Solange Sie den EIN/AUS-Drücker gedrückt halten, solange entweicht ein Wasserstrahl. Die Einschaltsperrle muss nicht mehr gedrückt werden, wenn das Gerät eingeschaltet ist.



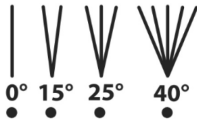
Bei einem Leck im Wassersystem schalten Sie das Gerät sofort aus und entnehmen Sie den Akku. Gefahr eines elektrischen Schlags! Versuchen Sie erst dann, das Gerät erneut an die Wasserzufuhr anzuschliessen.



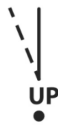


■ WASSERSTRAHL MIT DEN DÜSEN EINSTELLEN

- An der Sprühlanze befinden sich 6 verschiedene Düsen, diese können eingestellt werden, wenn Sie den Düsenkopf (8) drehen.
- Der kleine Pfeil am Düsenkopf zeigt an, welche Düse aktuell eingestellt ist.



0°/15°/25°/40° Sprühwinkel



Strahl sprüht nach oben



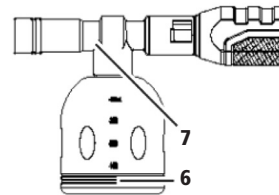
sanfter Strahl zum Bewässern/Waschen

• Tipp:

- Mit dem **starken Strahl** können Oberflächen und Objekte gereinigt werden.
- Mit dem **sanften Strahl** können Sie Oberflächen und Objekte praktisch mit klarem Wasser nachspülen und abwaschen, wenn Sie zuvor Reinigungsmittel verwendet haben, oder Sie können mit dem sanften Strahl auch Pflanzen bewässern oder empfindliche Oberflächen reinigen.

■ BENUTZUNG VON REINIGUNGSMITTELN

- Dieses Gerät kann allein mit Wasser oder unter Zugabe von neutralen, biologisch abbaubaren Reinigungsmitteln benutzt werden. Andere Reinigungsmittel oder chemische Substanzen könnten den Hochdruckreiniger beschädigen. Diese Schäden werden nicht durch die Garantie abgedeckt. Verwenden Sie der Umwelt zuliebe immer nur wenig Reinigungsmittel.
- Geben Sie das biologisch abbaubare Reinigungsmittel verdünnt in den Reinigungsmittelbehälter und befestigen Sie den Sprühaufsatz (7) zwischen dem Hauptgerät und der Sprühlanze auf dem Gerät.





BETRIEB BEENDEN

1. Wenn Sie den EIN/AUS-Drücker loslassen, stoppt das Gerät.
2. Wenn Sie ein Reinigungsmittel benutzt haben, müssen Sie den Hochdruckreiniger nochmals ohne Reinigungsmittel und nur mit klarem Wasser in Betrieb nehmen und innen spülen.
3. Lassen Sie das Gerät wenn nötig abkühlen und nehmen Sie dann den Akku aus dem Gerät (Entriegelungsknopf drücken).
4. Trennen Sie die Wasserzufuhr vom Gerät.
5. Drücken Sie die Einschaltsperrle (2) und dann den EIN/AUS-Drücker (3), um den Druck aus dem System abzulassen.

REINIGUNG UND LAGERUNG

■ REINIGUNG

- ⚠️ Bevor Sie irgendwelche Reinigungsarbeiten am Gerät vornehmen, prüfen Sie immer, dass der Akku aus dem Gerät genommen wurde. Stromschlaggefahr oder Verletzungsgefahr durch sich bewegende Teile!
- ⚠️ Richten Sie niemals den Wasserstrahl gegen das Gerät selbst und reinigen Sie den Hochdruckreiniger nicht unter fließendem Wasser! Dies könnte zu Stromschlag und einer Beschädigung des Geräts führen!
- Der Hochdruckreiniger muss immer sauber sein. Benutzen Sie zur Reinigung keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.
 - Halten Sie die Ventilationsschlitze (1) immer sauber und frei.
 - Reinigen Sie das Gerät nur mit einer weichen Bürste oder einem leicht feuchten Tuch.
 - Sollten der Sprühaufsatz (8) oder die Sprühlanze (9) verschmutzt oder verstopft sein, können Sie die Verunreinigungen in der Düse mit einer Nadel entfernen. Sie können die Düsen dann im Anschluss (ohne am Gerät montiert zu sein) in Wasser reinigen, um alle Reste zu beseitigen.
- Das Gerät benötigt keine weiteren Wartungsarbeiten





■ LAGERUNG

- Bevor Sie das Gerät lagern, muss alles Wasser, das sich noch im Gerät befindet, entleert werden. Das Gerät darf nicht mehr am Wasser angeschlossen sein.
- Dazu schalten Sie den Hochdruckreiniger nochmals für einige Sekunden ein und drücken den EIN/AUS-Drücker so lange, bis kein Wasser mehr aus der Düse entweicht. Dann schalten Sie das Gerät wieder aus.
- Prüfen Sie, dass sich kein Wasser mehr im Gerät befindet.
- Dann entnehmen Sie den Akku.
- Lagern Sie die Sprühlanze stehend, der Anschluss zum Hauptgerät sollte dabei nach unten zeigen.
- Entleeren Sie auch den Ansaugschlauch mit Filter von evtl. Wasserresten.
- Wenn das Gerät und das Zubehör nicht komplett trocken sind, könnten sie durch Frost beschädigt werden.
- Das Ladegerät und der Akku sollten getrennt voneinander aufbewahrt werden. Das Ladegerät muss vom Stromnetz getrennt sein.
- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen, frostsicheren und staubfreien Raum, ausser Reichweite von Kindern. Stellen Sie nichts auf das Gerät.

■ PERIODISCHES LADEN DES AKKUS

Um eine Tiefenentladung zu verhindern, muss der Akku auch bei Nichtgebrauch alle 3 Monate aufgeladen werden. Ein Nichteinhalten dieses Vorgangs hat ein Erlöschen der Garantie des Akkus zur Folge. Ob ein Akku tiefenentladen ist kann von unserem technischen Dienst festgestellt werden.

**PROBLEMBEHEBUNG**

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Starke Druckschwankungen	Düsen (8) sind verstopft/schmutzig.	Nehmen Sie die Sprühlanze vom Gerät ab. Spülen Sie die Düsen mit Wasser. Wenn nötig, reinigen Sie die Düsenlöcher mit einer Nadel (siehe Kapitel „Reinigung“).
Das Gerät funktioniert nicht.	Akku ist schwach.	Laden Sie den Akku.
Lecks im Wassersystem	Die Anschlüsse sind nicht korrekt miteinander verbunden.	Gerät ausschalten und Akku entnehmen. Bauen Sie das Gerät nochmals neu zusammen.
	Anschlussdruck zu hoch.	Schliessen Sie das Gerät nur an einen Haus-Wasseranschluss mit einem Maximaldruck von 5 bar an.



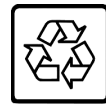
ENTSORGUNG · GARANTIE

■ ENTSORGUNG

Ausgediente Geräte müssen unbrauchbar gemacht werden und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie Ihr Gerät in die nächste Wertstoff-Sammlung, damit recyclebares Material wieder verwendet wird und Ihr Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt wird. Entfernen Sie dazu vorab das Netzkabel vom Gerät.

■ ENTSORGUNG DES AKKUS

- Dieser Lithium-Ionen-Akku entspricht der neuesten Technologie und wird Ihnen viele Jahre gute Dienste erweisen. Da Lithium-Ionen-Akkus allerdings auch für die Umwelt gefährliche Substanzen enthalten, darf er nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Bevor Sie den Hochdruckreiniger entsorgen, entnehmen Sie den Akku und bringen Sie ihn zu einer Wertstoff-Sammlung, damit der Akku recycled werden kann bzw. umweltgerecht entsorgt wird.



Li-ion



■ GARANTIE

- Das Gerät hat zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum. (Rechnung aufbewahren!)
- Schäden die von falschem Gebrauch herrühren fallen nicht unter die Garantiesprüche.

**TECHNISCHE DATEN**

Modell	Multifunktionaler Akku-Hochdruckreiniger
Art.-Nr.	241081
Nennspannung	18V
Nenndruck/Betriebsdruck (max.)	2.2MPa
max. Ansaugdruck	0.5MPa
max. Durchflussmenge	2l/min
min. Ansaughöhe	4m
Anzahl Düsen	6
Wasserablaufzeit	10s
Ansaugschlauchlänge	6m
Fassungsvermögen Reinigungsbehälter	400ml
Gewicht mit Akku	2.6kg
Schalleistungspegel LWA	89db(A) Unsicherheit: K=3db(A)
Schalldruckpegel LPA	78db(A) Unsicherheit: K=3db(A)
Garantierte Schalleistung LWA	92db(A)
Vibrationswert	ah \leq 2.5 m/s ² , Unsicherheit K = 1.5 m/s ²
Tragen Sie einen Gehörschutz!	

■ AKKU

Modell	KXX-18/C2.0
Nennspannung des Akkus	18V
Nennkapazität des Akkus	2000mAh
Batterietyp	Lithium-ion





■ LADEGERÄT

Modell	DC34-2101500
Eingangs-Nennwert	100-240V – 50/60Hz, 45W
Ausgangs-Nennwert	21V \equiv 1500mA
Ladedauer	2 h
Ladetemperatur	10–40°C
Schutzklasse	II
Nur für Gebrauch in Innenräumen	
Erfüllt EU-Vorschriften	ja
Zertifiziert	CE
Produkt-Garantie	2 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten.

■ GERÄUSCH/VIBRATIONS-INFORMATION

- Die Werte für Geräusch und Vibration wurden gemäss EN 60335-2-54:2008+A1:2015 ermittelt.
Der angegebene Vibrationswert und Geräuschemissionswert wurden nach einem Standardprüfverfahren gemessen und können für den Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Beide Werte können auch für eine vorläufige Bewertung der Belastung verwendet werden.
- **Achtung!** Der Wert der Vibrationsemission kann bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs von dem angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Elektrowerkzeug verwendet wird. Beispiele für Massnahmen zur Verringerung der Vibrationsexposition sind das Tragen von Handschuhen bei der Benutzung des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeiten. Dabei müssen alle Teile des Betriebszyklus berücksichtigt werden (z. B. Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, und Zeiten, in denen es eingeschaltet ist, aber ohne Last läuft).







SOMMAIRE

- 26 Utilisation conforme
- 27 Explications des symboles d'avertissement
- 28 Consignes de sécurité spéciales pour cet appareil
- 31 Contenu
- 32 Description de l'appareil
- 33 Charger la batterie
- 35 Avant la mise en service
- 38 Mise en service
- 40 Fin d'utilisation
- 40 Nettoyage et rangement
- 42 Dépannage
- 43 Elimination et garantie
- 44 Caractéristiques techniques
- 46 UE Déclaration de conformité



Chère cliente, cher client

Nous vous félicitons pour l'achat de ce nettoyeur haute-pression sans fil, pratique qui vous permettra de nettoyer efficacement et facilement des surfaces et objets à l'extérieur et de les arroser.

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant le montage et la mise en service, pour vous familiariser avec cet appareil et obtenir une sécurité de fonctionnement optimale. Prenez particulièrement compte des directives de sécurité, pour éviter des accidents et dommages. Nous recommandons de conserver soigneusement ce mode d'emploi pour une consultation ultérieure.

UTILISATION CONFORME

- Cet appareil est conçu pour nettoyer et arroser des surfaces et objets à l'extérieur. Tout autre utilisation qui n'est pas expressément décrite dans ce mode d'emploi n'est pas autorisée et peut entraîner un endommagement de l'appareil ou de graves risques pour l'utilisateur.
- Utilisez l'appareil exclusivement comme indiqué dans ce mode d'emploi et seulement pour les domaines d'utilisation prévus.
- Les personnes utilisant cet appareil doivent avoir lu et compris ce mode d'emploi, en particulier le chapitre « Consignes de sécurité ».
- L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation par des adultes. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes qui n'ont pas pris connaissance de ce mode d'emploi utiliser l'appareil.
- Le propriétaire ou utilisateur porte la responsabilité en cas d'accidents ou de dommages à d'autres personnes ou leurs biens. Le fabricant ne peut pas être tenu pour responsable pour des dommages causés par une utilisation non conforme ou une mauvaise utilisation.
- Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial. Une utilisation commerciale entraîne la nullité de la garantie.





EXPLICATIONS DES SYMBOLES D'AVERTISSEMENT

■ SUR LE NETTOYEUR HAUTE-PRESSION



Avertissement !



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, familiarisez-vous avec tous les éléments de l'appareil et leur fonction ainsi qu'avec la manière dont ils doivent être utilisés en toute sécurité. Si nécessaire, prenez conseil auprès d'un professionnel. Lisez et respectez le mode d'emploi de cet appareil !



Niveau sonore LWA de l'appareil

■ SUR LE CHARGEUR



Veuillez lire le mode d'emploi



Double isolation



Chargez la batterie avec le chargeur exclusivement dans une pièce sèche



Polarité

■ SUR LA BATTERIE



Protégez la batterie de l'eau et l'humidité



Protégez la batterie de températures supérieures à 45°C, ne l'exposez pas aux rayons du soleil



Li-Ion

Matériel Li-ion recyclable, mettez au rebut en respectant toujours l'environnement



Li-Ion

Ne jetez jamais des batteries li-ions usées avec les ordures ménagères, mettez-les toujours au rebut en respectant l'environnement. Rapportez des batteries en fin de vie à un centre de tri.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR CET APPAREIL

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cette machine peut être utilisée par des personnes aux capacités corporelles, sensorielles ou mentales réduites ou inexpérimentées à condition qu'elles soient surveillées ou aient été instruites sur la façon d'utiliser la machine et qu'elles ont compris les risques qui en découlent.
- Les personnes qui ne se sont pas familiarisées avec le mode d'emploi ne sont pas autorisées à utiliser l'appareil.
- Le nettoyeur haute-pression ne peut être utilisé que par des personnes qui ont compris comment l'utiliser de manière sécurisée.
- En cas de panne ou de défaut pendant l'utilisation, l'appareil doit être immédiatement éteint et la batterie retirée. Veuillez lire le chapitre « Dépannage » et prenez contact avec votre point de vente en cas de questions.

A RESPECTER IMPÉRATIVEMENT PENDANT QUE L'APPAREIL EST EN MARCHE AFIN D'ÉVITER DES ACCIDENTS ET BLESSURES :

- **Les nettoyeurs haute-pression peuvent être dangereux en cas d'utilisation non-conforme. N'orientez jamais le jet en direction de personnes, animaux, appareils électriques ou de l'appareil lui-même.**
 - N'orientez pas le jet en direction de vous-même ou d'autres personnes pour nettoyer des vêtements ou des chaussures.
 - Portez des vêtements et lunettes de protection appropriés pour vous protéger de l'eau et la poussière qui giclent.
 - N'utilisez pas le nettoyeur haute-pression si d'autres personnes se trouvent à proximité, à moins qu'elles ne portent également des vêtements de protection.
 - Prenez soin qu'aucun enfant ne se trouve à proximité de l'appareil lorsqu'il est en marche. Tenez les enfants à l'écart de l'appareil en marche.
 - N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou gaz facilement inflammables. Risque d'incendie ou d'explosion en cas de non-respect de cette consigne !
 - Il est interdit de vaporiser des liquides inflammables. Risque d'explosion !
 - Si votre peau entre en contact avec des produits de nettoyage, rincez-la abondamment avec de l'eau claire. Risque de brûlure chimique !





- Risque important de chute si vous utilisez le nettoyeur haute-pression avec le flexible d'aspiration. C'est pourquoi vous devez toujours placer le flexible d'aspiration de manière que vous ne risquiez pas de culbuter dessus. En cas d'utilisation de l'appareil avec le flexible d'aspiration, prenez soin que l'appareil ne fonctionne pas à sec.
- Ne roulez pas sur, ne coincez pas ou ne pliez pas le flexible d'aspiration. Risque d'endommagement de l'appareil et donc risque important de blessures pour vous-même.
- N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer des vitres.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, hors portée des enfants.

⚠ VEUILLEZ RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES AFIN D'ÉVITER UN ENDOMMAGEMENT DE L'APPAREIL ET DES DOMMAGES AUX PERSONNES POUVANT EN RÉSULTER :

- Avant la mise en service, vérifiez que l'appareil est en parfait état de fonctionnement. N'utilisez jamais un appareil endommagé ou incomplet ou un appareil qui a été modifié sans l'autorisation du fabricant.
- N'utilisez pas l'appareil si certains éléments comme le flexible, les buses ou la lance sont endommagés.
- Protégez l'appareil du gel et d'un fonctionnement à sec.
- Les flexibles haute-pression, les vannes et raccords sont importants pour la sécurité de l'appareil. Utilisez exclusivement des flexibles haute-pression, vannes et raccords recommandés par le fabricant.
- Utilisez exclusivement des accessoires et des pièces de rechange d'origine et n'apportez aucune modification à l'appareil.
- Veuillez lire les recommandations indiquées dans le chapitre « Nettoyage et rangement » du mode d'emploi. Toutes autres mesures, en particulier l'ouverture de l'appareil, doivent être effectuées par un électricien qualifié.
- Portez des chaussures de sécurité pour vous protéger des électrochocs ainsi que des lunettes de protection.



■ CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR ET LA CHARGE

- Vérifiez que les données indiquées sur la plaque signalétique du chargeur sont compatibles avec votre alimentation électrique et branchez le chargeur uniquement sur une prise secteur appropriée avec la tension indiquée. Ne branchez jamais l'appareil à une prise secteur non appropriée.
- Protégez le chargeur et son câble des détériorations et des rebords pointus. Faites toujours tout d'abord réparer un câble endommagé par un électricien qualifié avant d'utiliser à nouveau le chargeur.
- Rangez le chargeur, la batterie et le nettoyeur haute-pression toujours hors portée des enfants.
- N'utilisez jamais un chargeur endommagé.
- N'utilisez jamais le chargeur fourni pour charger d'autres appareils.
- En cas d'utilisation intensive, la batterie devient chaude. Laissez la batterie refroidir à température ambiante avant de la charger.
- Ne chargez pas de trop la batterie. Ne dépassez jamais le temps de charge maximal. Ce temps de charge n'est valable que pour une batterie déchargée. Un branchement trop régulier d'une batterie déjà chargée ou à moitié chargée peut entraîner une surcharge ou un endommagement des cellules. Ne laissez pas la batterie branchée au chargeur pendant plusieurs jours.
- N'utilisez et ne chargez pas une batterie si vous pensez que la dernière charge date de plus de 12 mois. Il est très probable que la batterie ait déjà souffert de dangereuses détériorations (décharge en profondeur).
- La charge de la batterie à une température inférieure à 10°C entraîne des dommages chimiques des cellules et peut être la cause d'un incendie.
- N'utilisez pas une batterie qui a surchauffé pendant la charge car les cellules de la batterie risquent d'avoir souffert de dangereuses détériorations.
- N'utilisez pas une batterie qui s'est courbée ou déformée pendant la charge ou qui présente d'autres symptômes atypiques (formation de gaz, sifflements, fissures, etc.)
- Ne déchargez jamais entièrement la batterie (profondeur recommandée pour la décharge max. 80%). Une décharge complète de la batterie entraîne un vieillissement prématuré des cellules de la batterie.
- Ne laissez jamais la batterie sans surveillance lorsqu'elle est dans le chargeur et en charge.
- Débranchez toujours le chargeur lorsqu'il n'est plus utilisé.



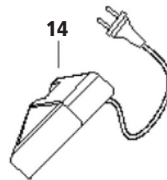
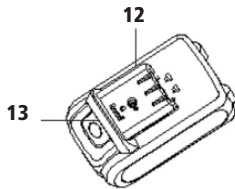
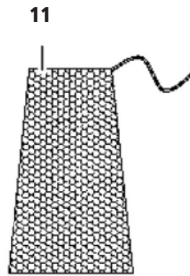
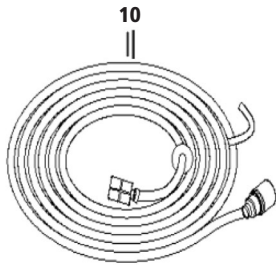
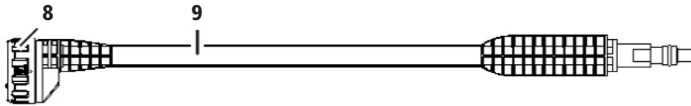
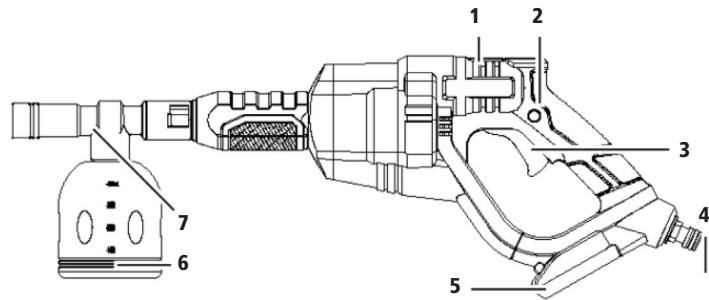


CONTENU

- **Attention** : Jetez les matériaux d'emballage en respectant l'environnement. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec les matériaux d'emballage ou les éléments de l'appareil – Risque d'étouffement avec les sacs en plastique et les éléments de petite taille de l'appareil.
 - Nettoyeur haute-pression sans fil
 - Batterie
 - Chargeur
 - Lance
 - Flexible d'aspiration
 - Filet de transport
 - Embout de pulvérisation avec récipient pour le produit de nettoyage
 - Mode d'emploi
- Après avoir déballé l'appareil, vérifiez que le contenu est complet et en parfait état. S'il devait manquer quelque chose, veuillez prendre contact avec votre point de vente.



DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- | | |
|---|--|
| 1. Fente de ventilation | 8. 6 buses dans la tête de buse |
| 2. Bouton de sécurité / blocage de mise en marche | 9. Lance de pulvérisation |
| 3. Gâchette MARCHE/ARRÊT | 10. Flexible d'aspiration avec panier pour le filtre |
| 4. Raccord pour le flexible | 11. Filet de transport |
| 5. Rail de guidage pour la mise en place de la batterie | 12. Batterie |
| 6. Récipient pour le produit de nettoyage | 13. Bouton de déverrouillage pour la batterie |
| 7. Embout de pulvérisation | 14. Chargeur |





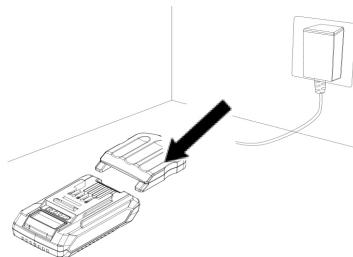
CHARGER LA BATTERIE

Avant de mettre l'appareil en marche, la batterie doit être chargée.

- **Attention** : Branchez le chargeur exclusivement à une prise secteur appropriée avec la tension indiquée (voir les données indiquées sur la plaque signalétique). Ne le branchez jamais à une prise secteur inappropriée.
- La batterie peut être endommagée en cas de charge non-conforme.
- Chargez la batterie exclusivement dans une pièce sèche à une température entre 10°C et 40°C. Soyez présent pendant la charge.
- Débranchez la batterie du chargeur lorsqu'elle est entièrement chargée.
- Chargez toujours la batterie lorsque vous constatez que la puissance de la batterie est faible (lorsqu'il n'y a plus qu'un voyant rouge sur la batterie) ou avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Prenez soin que la batterie ne se décharge jamais complètement. C'est pourquoi il est nécessaire de la charger régulièrement tous les 3 mois, même lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

1. Retirez la batterie, si elle se trouve dans l'appareil, en appuyant sur la touche de déverrouillage (13) et en retirant la batterie de l'appareil.
2. Placez la batterie (12) dans le chargeur (14). Branchez la prise du chargeur dans une prise secteur appropriée, le voyant rouge situé sur le chargeur s'affiche.
3. Le temps de charge est d'env. 1 à 2 heures. Lorsque le voyant vert s'affiche sur le chargeur, la batterie est entièrement chargée.
4. Débranchez le chargeur de la prise secteur et retirez la batterie du chargeur en maintenant la touche de déverrouillage enfoncée.

Remarque : La batterie et le chargeur peuvent devenir chauds pendant la charge. Laissez la batterie refroidir à température ambiante avant de la mettre dans le nettoyeur haute-pression.





■ AFFICHAGE DE LA CAPACITÉ DE CHARGE SUR LA BATTERIE

Pour vérifier l'état de charge de la batterie, vous pouvez appuyer sur la touche pour l'affichage de la capacité de charge sur la batterie :

- **1 voyant s'affiche :** Batterie faible, doit être chargée
- **2 voyants s'affichent :** La batterie est encore suffisamment chargée
- **3 voyants s'affichent :** La batterie est entièrement chargée

■ AFFICHAGE DE L'ÉTAT DE CHARGE SUR LE CHARGEUR

- **Voyant rouge éteint, voyant vert allumé :**
Le chargeur est prêt à l'emploi et branché, la batterie n'est pas encore mise en place.
- **Voyant rouge s'affiche, voyant vert éteint :**
Le chargeur se trouve sur le mode de charge, la batterie est mise en place.
- **Voyant rouge éteint, voyant vert allumé :**
Lorsque la batterie est mise en place, cela signifie qu'elle est entièrement chargée. Dans ce cas débranchez le chargeur et retirez la batterie.



AVANT LA MISE EN SERVICE

■ SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Attention :** Pour éviter des accidents et des blessures en raison d'un choc électrique :
 - Vérifiez le bon état de l'appareil avant chaque utilisation
 - Portez des chaussures fermées pour vous protéger des chocs électriques

Information importante avant de mettre l'appareil en marche :

- Selon les directives en vigueur le nettoyeur haute-pressure ne peut pas être branché au réseau d'eau potable sans séparateur de système. Utilisez un séparateur de système approprié (clapet anti-retour) conformément à la norme EN 12729 type BA.
 - Lorsque l'eau utilisée coule à travers un séparateur de système, elle n'est plus potable. Des séparateurs de système sont disponibles dans les magasins spécialisés.
 - Un séparateur de système permet d'empêcher le retour d'eau et de produits de nettoyage dans les conduites d'eau.
-
- Utilisez pour l'arrivée d'eau un flexible de jardin usuel et prenez soin qu'il soit assez long.
 - Utilisez l'appareil à un branchement d'eau domestique avec une pression maximale de 5 bar.
 - Vous pouvez également utiliser l'appareil indépendamment de la conduite d'eau grâce à la fonction intégrée d'aspiration d'eau (p.ex. avec un tonneau d'eau de pluie). Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec un flexible d'aspiration avec filtre.

**A. BRANCHER L'APPAREIL À UNE ARRIVÉE D'EAU**

- **Option 1 : Brancher l'appareil à une arrivée d'eau avec un flexible de jardin**
 1. Branchez le flexible de jardin à l'arrivée d'eau. Pour retirer l'air du flexible de jardin, ouvrez le robinet d'eau et laissez de l'eau couler jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de bulles d'air. Refermez ensuite le robinet.
 2. Branchez le raccord du flexible de jardin au raccord du flexible (4) de l'appareil.

- **Option 2 : Aspirer l'eau d'un récipient / d'une source d'eau**
 - Grâce à la fonction intégrée d'aspiration d'eau vous pouvez également utiliser l'appareil indépendamment d'une arrivée d'eau, en aspirant par exemple l'eau d'un tonneau d'eau de pluie.
 - Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec un flexible d'aspiration avec filtre. L'appareil lui-même ne doit pas être plongé dans une source d'eau ouverte. Le flexible d'aspiration avec filtre (10) est fourni.

⚠ L'appareil ne doit pas être plongé dans une source d'eau ouverte ! Risque d'électrocution !

⚠ N'aspirez pas d'eau d'une source naturelle, l'eau de la source naturelle risquerait d'être polluée par les produits de nettoyage revenant à contre-courant !

 1. Branchez le raccord du flexible d'aspiration avec filtre (10) au raccord du flexible se trouvant sur l'appareil (4).
 2. Immergez l'extrémité avec le filtre dans la source d'eau, p.ex. un tonneau d'eau de pluie. Prenez soin qu'il y ait suffisamment d'eau dans la source.
 3. Le flexible d'aspiration est équipé d'un plongeur à proximité du filtre, qui permet de maintenir le filtre toujours juste au-dessous de la surface de l'eau et ainsi de ne pas aspirer l'eau sale qui se trouve dans le fond de la source.
 4. Prenez soin qu'il n'y ait pas d'air dans le flexible d'aspiration. Plongez pour cela le flexible avec le filtre entièrement dans la source d'eau (p.ex. un tonneau d'eau de pluie) afin que l'air soit purgé.

⚠ Un fonctionnement à sec endommage l'appareil !





B. MONTAGE DE LA LANCE / DE L'EMBOUT DE PULVÉRISATION

1. Insérez la lance (9) ou l'embout de pulvérisation (7) dans le nettoyeur haute-pression et tournez la/le jusqu'à ce qu'elle/il s'enclenche (verrouillage à baïonnette)
2. Pour retirer à nouveau la lance / l'embout de pulvérisation, procédez dans l'ordre inverse.

Remarque : Si vous voulez utiliser l'appareil avec des produits de nettoyage biodégradables, vous devez utiliser l'embout de pulvérisation et mettre le produit de nettoyage dans le récipient.

C. MISE EN PLACE / RETRAIT DE LA BATTERIE

1. Pour mettre la batterie (11) dans l'appareil, faites-le glisser le long du rail d'entraînement (5) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
2. Pour retirer à nouveau la batterie, appuyez sur la touche de déverrouillage (13) qui se trouve sur la batterie et retirez la batterie du nettoyeur haute-pression.



MISE EN SERVICE

⚠ Anticipez un choc de retour lorsque le jet d'eau sort. Prenez soin de vous tenir bien droit et de bien tenir la lance avec vos deux mains, sinon vous risqueriez de vous blesser et de blesser les personnes autour de vous.

D'une manière générale : Ne travaillez à l'extérieur avec un appareil électrique que lorsqu'il ne pleut pas et qu'il n'y a pas d'orages. L'appareil risquerait sinon d'attirer la foudre ou la pluie pourrait être la cause d'une électrocution.

Prenez soin qu'aucune personne ou animal ne se trouve à proximité de la zone de travail. Danger dû à la projection d'éléments ! Ne dirigez jamais le jet d'eau vers vos pieds ou autres parties corporelles.

■ MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

1. Utilisez l'appareil seulement après l'avoir branché à une arrivée d'eau et avoir bien serré les raccords pour qu'ils soient étanches. N'utilisez jamais l'appareil avec un robinet d'eau fermé, l'appareil risquerait de fonctionner à sec et d'être endommagé !
2. Appuyez tout d'abord sur le bouton de sécurité (2) puis activez la gâchette MARCHE/ARRET (3).
3. Le jet d'eau est projeté tant que vous maintenez la gâchette MARCHE/ARRET enfoncée. Vous n'avez plus besoin d'appuyer sur le bouton de sécurité une fois que l'appareil est en marche.



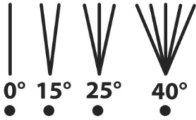
En cas de fuite dans le système d'eau, éteignez immédiatement l'appareil et retirez la batterie. Risque de choc électrique ! N'essayez de rebrancher l'appareil à l'arrivée d'eau qu'à ce moment-là.



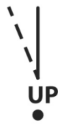


■ RÉGLER LE JET D'EAU AVEC LES BUSES

- La lance est équipée de 6 différentes buses, qui peuvent être activées en tournant la tête des buses (8).
- La petite flèche sur la tête des buses indique quelle buse est actuellement activée.



0°/15°/25°/40° angles de pulvérisation



Le jet est orienté vers le haut

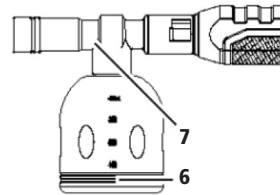


Jet modéré pour arroser / laver

- **Conseil :**
 - Le **jet puissant** permet de nettoyer des surfaces et objets.
 - Le **jet modéré** permet de facilement rincer des surfaces et objets avec de l'eau claire après le nettoyage avec un produit de nettoyage, ou d'arroser des plantes ou nettoyer des surfaces délicates.

■ UTILISATION DE PRODUITS DE NETTOYAGE

- Cet appareil peut être utilisé seulement avec de l'eau ou en ajoutant des produits de nettoyage neutres et biodégradables. D'autres produits de nettoyage ou des substances chimiques risqueraient d'endommager le nettoyeur haute-pression. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie. Utilisez toujours seulement une petite quantité de produit de nettoyage pour le respect de l'environnement.
- Mettez le produit de nettoyage biodégradable dilué dans le récipient prévu à cet effet et fixez l'embout de pulvérisation (7) sur l'appareil, entre l'appareil principal et la lance.





FIN D'UTILISATION

1. Lorsque vous relâchez la gâchette MARCHE/ARRET, l'appareil s'arrête.
2. Si vous avez utilisé un produit de nettoyage, vous devez remettre encore une fois le nettoyeur haute-pression en marche sans produit de nettoyage et seulement avec de l'eau claire pour nettoyer l'intérieur de l'appareil.
3. Si nécessaire, laissez l'appareil refroidir puis retirez la batterie de l'appareil (appuyez sur le bouton de déverrouillage).
4. Débranchez l'appareil de l'arrivée d'eau.
5. Appuyez sur le bouton de sécurité (2) puis sur la gâchette MARCHE/ARRET (3) pour relâcher la pression du système.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

■ NETTOYAGE

- ⚠ Afin de commencer le nettoyage de l'appareil, vérifiez toujours que la batterie ait été retirée de l'appareil. Risque d'électrocution ou de blessure avec les éléments en mouvement !
- ⚠ Ne dirigez jamais le jet d'eau en direction de l'appareil lui-même et ne nettoyez jamais le nettoyeur haute-pression sous de l'eau courante ! Risque d'électrocution ou d'endommagement de l'appareil !
- Le nettoyeur haute-pression doit être toujours maintenu propre. N'utilisez jamais de produits d'entretien ou de détergents pour le nettoyer.
 - Maintenez les fentes de ventilation (1) toujours propres et dégagées.
 - Nettoyez l'appareil seulement avec une brosse douce ou un chiffon légèrement humide.
 - Si l'embout de pulvérisation (8) ou la lance (9) est sale ou bouché, vous pouvez retirer les impuretés qui se trouvent dans la buse avec une aiguille. Vous pouvez ensuite nettoyer les buses dans de l'eau (sans qu'elles soient montées sur l'appareil) et retirer les restes.
- L'appareil ne nécessite aucun autre entretien.





■ RANGEMENT

- Avant de ranger l'appareil, toute l'eau qui se trouve encore à l'intérieur doit être vidée. L'appareil ne doit plus être branché à une arrivée d'eau.
- Remettez pour cela à nouveau l'appareil en marche pendant quelques secondes et appuyez sur la gâchette MARCHE/ARRET jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau à s'échapper des buses. Eteignez ensuite à nouveau l'appareil.
- Vérifiez qu'il n'y ait plus d'eau dans l'appareil.
- Retirez ensuite la batterie.
- Rangez la lance en position verticale, le point de raccord avec l'appareil principal doit être dirigé vers le bas.
- Videz également le flexible d'aspiration avec filtre de l'eau qui pourrait encore s'y trouver.
- Si l'appareil et les accessoires ne sont pas complètement secs, ils risquent d'être endommagés par le gel.
- Le chargeur et la batterie doivent être rangés séparément. Le chargeur doit être débranché de la prise secteur.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, sans poussière, à l'abri du gel, hors portée des enfants. Ne placez rien sur l'appareil.

■ CHARGE PÉRIODIQUE DE LA BATTERIE

Pour éviter une décharge profonde, la batterie doit être rechargée tous les 3 mois, même lorsqu'elle n'est pas utilisée. Le non-respect de cette procédure annule la garantie de la batterie. Notre service technique peut déterminer si une batterie est profondément déchargée ou non.

**DÉPANNAGE**

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Variations de pression importantes	Les buses (8) sont bouchées / sales.	Détachez la lance de l'appareil. Rincez les buses avec de l'eau. Si nécessaire, nettoyez les trous des buses avec une aiguille (voir le chapitre « Nettoyage »).
L'appareil ne fonctionne pas.	La batterie est faible.	Chargez la batterie.
Fuites dans le système d'eau	Les branchements ne sont pas correctement raccordés.	Eteignez l'appareil et retirez la batterie. Assemblez ensuite à nouveau l'appareil.
	La pression est trop élevée.	Ne branchez l'appareil qu'à une alimentation d'eau domestique avec une pression maximale de 5 bar.



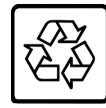
ELIMINATION ET GARANTIE

■ ELIMINATION

Les appareils qui ne servent plus doivent être rendus inutilisables et ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez apporter votre appareil à la prochaine déchèterie, pour que les matières recyclables puissent être réutilisées et que votre appareil soit éliminé en respectant les normes anti-polluantes.

■ EVACUATION DE LA BATTERIE

- Cette batterie lithium-ion est au niveau de la technologie récente et vous servira pendant plusieurs années. Néanmoins, les batteries lithium-ion contiennent des substances dangereuses pour l'environnement et ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.
- Avant de mettre votre nettoyeur haute-pression au rebut, retirez la batterie, cachez les bornes de la batterie avec une bande adhésive robuste et apportez-la dans un centre de recyclage afin qu'elle soit recyclée et mise au rebut en respectant l'environnement.



Li-ion




■ GARANTIE

- Votre appareil a une garantie de deux ans à partir de la date d'achat. (Conservez la facture !)
- Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Nettoyeur haute-pressure sans fil multifonctions
No. d'article	241081
Tension de réseau	18V ===
Pression nominale / pression de fonctionnement (max)	2.2MPa
Pression max. d'aspiration	0.5MPa
Débit maximal	2l/min
Hauteur d'aspiration min.	4m
Nombre de buses	6
Temps d'écoulement de l'eau	10s
Longueur du flexible d'aspiration	6m
Volume du récipient pour les produits de nettoyage	400ml
Poids avec batterie	2.6kg
Niveau sonore LWA	89db(A) incertitude: K=3db(A)
Pression sonore LPA	78db(A) incertitude: K=3db(A)
Puissance sonore garantie LWA	92db(A)
Valeur de vibrations	ah \leq 2.5 m/s ² , incertitude K = 1.5 m/s ²
Portez un casque de protection !	

■ BATTERIE

Modèle	KXX-18/C2.0
Tension nominale de la batterie	18V ===
Capacité nominale de la batterie	2000mAh
Type de batterie	lithium-ion





■ CHARGEUR

Modèle	DC34-2101500
Valeur nominale d'entrée	100-240V – 50/60Hz, 45W
Valeur nominale de sortie	21V === 1500mA
Durée de charge	2 h
Température de charge	10-40°C
Classe de protection	II

Exclusivement pour une utilisation à l'intérieur.

Répond aux normes UE	oui
Certifié	CE
Garantie produit	2 ans

Sous réserve de modifications techniques.

■ INFORMATION SUR LE NIVEAU SONORE / LES VIBRATIONS

- Les valeurs pour le niveau sonore et les vibrations ont été mesurées conformément à la norme EN 60335-2-54:2008+A1:2015.
Les valeurs indiquées pour les vibrations et les émissions sonores ont été mesurées conformément à un procédé de test standard et peuvent être utilisées pour comparer un appareil avec un autre. Les deux valeurs peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la nuisance.
- **Attention !** La valeur de l'émission de vibration peut varier lors de l'utilisation de l'appareil électrique par rapport à la valeur indiquée, selon la façon dont l'appareil électrique est utilisé. Des exemples de mesures à prendre pour réduire l'exposition aux vibrations sont par exemple le port de gants lors de l'utilisation de l'appareil et la limitation de la durée d'utilisation de l'appareil. Prenez pour cela en considération toutes les parties du cycle de fonctionnement (p.ex. les durées pendant lesquelles l'appareil électrique est éteint, et les durées pendant lesquelles il est en marche mais fonctionne sans charge).





EG-Konformitätserklärung / UE Déclaration de conformité

Wir, die Max Trada AG, Churerstrasse 82, CH-8808 Pfäffikon erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Nous, Max Trada AG, Churerstrasse 82, CH-8808 Pfäffikon déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

18V Multifunktionaler Akku-Hochdruckreiniger (GT-HP2002) / Artikel Nr. 241081

Nettoyeur à pression sans fil 18V multifonctions / Article no. 241081

die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union erfüllt:

est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

2006/42/EG Maschinenrichtlinie
2006/42/UE Directive relative aux machines

2015/863/EU Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
2015/863/EU Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

2014/30/EU Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur +2005/88EU Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen
2014/30/EU Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments

2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
2014/30/EU Compatibilité électromagnétique (CEM)

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13:2017 + A1:2019+ A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 ; EN 60335-2-54: 2008+A11: 2012+A1: 2015 +A12:2021 +A2:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; IEC 62321-1:2013 ; IEC 62321-2:2013 ; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015 ; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017 ; IEC 62321-8:2017

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden:

Référence des normes harmonisées pertinentes appliquées :

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Max Trada AG verwahrt.
Les documents techniques sont archivés par le service d'assurance qualité de Max Trada SA.

Unterzeichnet für und im Namen von:

Signé par et au nom de:

Pfäffikon, 24.2.2022

Stefan Christen, Stv. Geschäftsführer Max Trada AG

Ort und Datum
Lieu et date

Name, Unterschrift und Funktion des Befugten
Nom, signature et fonction du signataire autorisé

